

wiona jako obowiązująca przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 29 grudnia 1960 r. (Monitor Polski z 1961 r. Nr 18, poz. 90),

- g) PN-69/93351 „Elektryczne przyrządy i narzędzia grzejne powszechnego użytku. Regulatory i ograniczniki temperatury. Ogólne wymagania i badania”, ustanowiona przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 31 grudnia 1969 r. (Monitor Polski z 1970 r. Nr 6, poz. 61),
- h) PN-58/O-91012 „Obuwie gotowe. Wykonanie cholewek skórzanych. Wymagania techniczne”, ustanowiona jako obowiązująca przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 18 grudnia 1958 r. (Monitor Polski z 1959 r. Nr 24, poz. 112),
- i) PN/Z-78055 „\*) Meble szpitalne. Sprężyny siatek do łóżek szpitalnych”,
- j) PN/Z-78056 „ — Ogniwa siatek do łóżek szpitalnych”,
- k) PN/Z-78057 „ — Zaczepy siatek do łóżek szpitalnych”

— ustanowione jako obowiązujące przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 16 czerwca 1958 r. (Monitor Polski Nr 67, poz. 395).

2) z dniem 1 stycznia 1971 r.:

- a) PN-64/G-02501 „Przetwory i produkty torfowe. Podział, nazwy i określenia”, ustanowiona przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 1 lipca 1964 r. (Monitor Polski Nr 69, poz. 323),
- b) PN-61/M-96015 „Drabiny gimnastyczne przyścienne”, ustanowiona jako obowiązująca przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 8 kwietnia 1961 r. (Monitor Polski Nr 41, poz. 193),
- c) PN-66/P-84750 „Wyroby dziewiarskie. Zasady klasyfikacji”, ustanowiona przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 25 lutego 1966 r. (Monitor Polski Nr 12, poz. 81).

3) z dniem 1 marca 1971 r.:

PN-58/C-80569 „Wskaźniki. Oranż metylowy”, ustanowiona

wiona jako obowiązująca przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 9 czerwca 1958 r. (Monitor Polski Nr 67, poz. 395).

4) z dniem 1 kwietnia 1971 r.:

PN-57/M-81042 „Spirale do czyszczenia przewodów kanalizacyjnych”, ustanowiona jako obowiązująca przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 28 grudnia 1957 r. (Monitor Polski z 1958 r. Nr 13, poz. 83).

5) z dniem 1 lipca 1971 r.:

- a) PN-53/E-92811 „\*) Elektroenergetyczne linie kablowe. Złączki tulejkowe do łączenia przez lutowanie żył miedzianych o przekrojach  $4 \div 400 \text{ mm}^2$ ”, zatwierdzona jako obowiązująca rozporządzeniem Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 27 czerwca 1955 r. w sprawie zatwierdzenia norm państwowych ustalonych przez Polski Komitet Normalizacyjny, dotyczących elektrotechniki (Dz. U. Nr 28, poz. 169),
- b) PN-53/E-92814 „ — Końcówki kablowe do spawania do żył aluminiowych o przekrojach  $16 \div 1000 \text{ mm}^2$ ”, zatwierdzona jako obowiązująca rozporządzeniem Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 3 maja 1954 r. w sprawie zatwierdzenia norm państwowych ustalonych przez Polski Komitet Normalizacyjny w zakresie elektrotechniki (Dz. U. Nr 24, poz. 89),
- c) PN-53/E-92815 „ — Końcówki kablowe tłoczone do lutowania do żył miedzianych okrągłych o przekrojach  $1,5 \div 150 \text{ mm}^2$ ”, zatwierdzona jako obowiązująca rozporządzeniem Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 27 czerwca 1955 r. w sprawie zatwierdzenia norm państwowych ustalonych przez Polski Komitet Normalizacyjny, dotyczących elektrotechniki (Dz. U. Nr 28, poz. 169),
- d) PN-61/G-54200 „Wiercenia udarowe. Docinak pelzakowy”, ustanowiona jako obowiązująca przez Polski Komitet Normalizacyjny dnia 3 października 1961 r. (Monitor Polski Nr 98, poz. 417).

Prezes Polskiego Komitetu Normalizacyjnego: *B. Adamski*

\*) Pełny tytuł normy; jedna kreska przed tytułem tej samej serii norm zastępuje pierwszą część pełnego tytułu, a dwie kreski przed tytułem tej samej serii norm zastępują dwie pierwsze części pełnego tytułu.

## 292

### OBWIESZCZENIE PREZESA NARODOWEGO BANKU POLSKIEGO

z dnia 1 grudnia 1970 r.

w sprawie kursów dewiz i pieniędzy zagranicznych.

Na podstawie art. 12 pkt 5 ustawy dewizowej z dnia 28 marca 1952 r. (Dz. U. Nr 21, poz. 133) ogłasza się tabelę kursów nr 12/70, stanowiącą załącznik do obwieszczenia.

Tabela kursów zawarta w załączniku obowiązuje od dnia 1 grudnia 1970 r. Jednocześnie traci moc tabela kursów

nr 11/70, stanowiąca załącznik do obwieszczenia Prezesa Narodowego Banku Polskiego z dnia 31 października 1970 r. w sprawie kursów dewiz i pieniędzy zagranicznych (Monitor Polski Nr 36, poz. 277).

Prezes Narodowego Banku Polskiego: w z. *L. Gluck*

Załącznik do obwieszczenia Prezesa  
Narodowego Banku Polskiego z dnia  
1 grudnia 1970 r. (poz. 292).

TABELA KURSÓW Nr 12/70

## Kursy podstawowe.

Kraj	Waluta	Dewizy		
		kupno zł	sprzedaż zł	średni kurs zł
Albania	100 leków	79,80	80,20	80,—
Australia	1 dolar australijski	4,47	4,49	4,48
Austria	100 szylingów	15,34	15,42	15,38
Belgia	100 franków	7,98	8,02	8,—
Bulgaria	100 lewów	341,02	342,74	341,88
Cejlon	100 rupii	67,03	67,37	67,20
Chińska Republika Ludowa	100 juanów	199,50	200,50	200,—
Czechosłowacja	100 koron	55,42	55,70	55,56
Dania	100 koron	53,20	53,46	53,33
Finlandia	100 marek	95,—	95,48	95,24
Francja	100 franków	71,84	72,20	72,02
Chana	1 nowy cedi	3,91	3,93	3,92
Grecja	100 drachm	13,30	13,36	13,33
Hiszpania	100 peset	5,70	5,72	5,71
Holandia	100 florenów	110,22	110,78	110,50
Indie	100 rupii	53,20	53,46	53,33
Islandia	100 koron	4,54	4,56	4,55
Izrael	1 funt	1,13	1,15	1,14
Japonia	1000 jenów	11,08	11,14	11,11
Jugosławia	10 nowych dinarów	3,19	3,21	3,20
Kanada	1 dolar	3,92	3,94	3,93
Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna	100 wonów	332,20	333,80	333,—
Libia	1 funt	11,17	11,23	11,20
Maroko	100 dirhamów	78,80	79,20	79,—
Mongolska Republika Ludowa	100 tugrików	99,75	100,25	100,—
Niemiecka Republika Demokratyczna	100 marek	179,55	180,45	180,—
Niemiecka Republika Federalna	100 marek	109,02	109,56	109,29
Norwegia	100 koron	55,86	56,14	56,—
Pakistan	100 rupii	83,79	84,21	84,—
Portugalia	100 escudo	13,88	13,95	13,913
Rumunia	100 lei	66,50	66,84	66,67
Stany Zjednoczone Ameryki	1 dolar	3,99	4,01	4,—
Sudan	1 funt	11,46	11,52	11,49
Syria	100 funtów	104,72	105,24	104,98
Szwajcaria	100 franków	91,24	91,70	91,47
Szwecja	100 koron	77,13	77,51	77,32
Tunezja	1 dinar	7,60	7,64	7,62
Turcja	100 funtów	26,61	26,73	26,67
Węgry	100 forintów	33,99	34,16	34,074
Wielka Brytania Demokratyczna	1 funt	9,58	9,62	9,60
Republika Wietnamu	100 dongów	135,70	136,30	136,—
Włochy	1000 lirów	6,38	6,42	6,40
Zjednoczona Republika Arabska (Egipt)	1 funt	9,17	9,23	9,20
ZSRR	100 rubli	443,33	445,55	444,44

## Kursy specjalne.

Dewizy			Kraj	Waluta	Pieniądze		
kupno zł	sprzedaż zł	średni kurs zł			kupno zł	sprzedaż zł	średni kurs zł
26,65	26,75	26,70	Australia	1 dolar australijski	25,95	26,75	26,35
92,55	93,05	92,80	Austria	100 szylingów	92,05	93,05	92,55
48,20	48,40	48,30	Belgia	100 franków	48,—	48,40	48,20
—	—	—	Cejlon	100 rupii	—	—	—
319,20	320,80	320,—	Dania	100 koron	317,60	320,80	319,20
576,95	579,85	578,40	Finlandia	100 marek	574,05	579,85	576,95
433,85	436,05	434,95	Francja	100 franków	431,65	436,05	433,85
23,46	23,58	23,52	Ghana	1 nowy cedi	—	—	—
79,80	80,20	80,—	Grecja	100 drachm	—	—	—
—	—	—	Hiszpania	100 peset	33,70	34,—	33,85
665,25	668,55	666,90	Holandia	100 florenów	661,95	668,55	665,25
319,20	320,80	320,—	Indie	100 rupii	—	—	—
27,20	27,34	27,27	Islandia	100 koron	—	—	—
—	—	—	Izrael	1 funt	—	—	—
66,95	67,25	67,10	Japonia	1000 jenów	—	—	—
19,15	19,25	19,20	Jugosławia	10 nowych dinarów	19,05	19,25	19,15
23,50	23,60	23,55	Kanada	1 dolar	23,40	23,60	23,50
—	—	—	Liban	100 funtów	686,—	726,—	706,—
67,05	67,35	67,20	Libia	1 funt	—	—	—
659,50	662,80	661,15	Niemiecka Republika Federalna	100 marek	656,20	662,80	659,50
334,95	336,65	335,80	Norwegia	100 koron	333,25	336,65	334,95
502,75	505,25	504,—	Pakistan	100 rupii	—	—	—
83,50	83,90	83,70	Portugalia	100 escudo	76,30	83,90	80,10
23,94	24,06	24,—	Stany Zjednoczone Ameryki	1 dolar	23,94	24,06	24,—
—	—	—	Syria	100 funtów	495,—	525,—	510,—
555,05	557,85	556,45	Szwajcaria	100 franków	552,25	557,85	555,05
463,10	465,40	464,25	Szwecja	100 koron	458,25	462,85	460,55
—	—	—	Turcja	100 funtów	146,45	148,05	147,25
57,20	57,50	57,35	Wielka Brytania	1 funt	57,20	57,50	57,35
38,30	38,50	38,40	Włochy	1000 lirów	37,10	38,50	37,80
55,06	55,34	55,20	Zjednoczona Republika Arabska (Egipt)	1 funt	—	—	—

Kursy specjalne stosuje się w transakcjach z następujących tytułów:

- 1) kosztów podróży i pobytu,
- 2) kosztów utrzymania przedstawicielstw,
- 3) rent, emerytur i innych zaopatrzeń,
- 4) alimentów, zapomóg i spadków,
- 5) praw autorskich,
- 6) zarobków i honorariów za usługi zawodowe,
- 7) składek do organizacji międzynarodowych,
- 8) usług telekomunikacyjnych i pocztowych,
- 9) przewozu osób, transportu oraz innych usług z tym związanych,
- 10) usług portowych, maklerskich i shipchandlerskich,
- 11) ubezpieczeń i reasekuracji,
- 12) rybołówstwa i ratownictwa morskiego,
- 13) danin publicznych, podatków, opłat itp.,
- 14) dochodów i realizacji mienia.

## Kursy podstawowe z dopłatą.

Kraj	Waluta	Dewizy i pieniądze		
		kupno zł	sprzedaż zł	średni kurs zł
Albania	100 leków	182,30	183,20	182,75
Bulgaria	100 lewów	1.956,63	1.966,45	1.961,54
Chińska Republika Ludowa	100 juanów	1.183,08	1.189,02	1.186,05
Czechosłowacja	100 koron	158,15	158,95	158,55
Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna	100 wonów	1.059,84	1.065,16	1.062,50
Mongolska Republika Ludowa	100 tugrików	365,11	366,95	366,03
Niemiecka Republika Demokratyczna	100 marek	476,93	479,33	478,13
Rumunia	100 lei	183,87	184,81	184,34
Węgry	100 forintów	116,40	117,—	116,70
Demokratyczna Republika Wietnamu	100 dongów	794,88	798,88	796,88
ZSRR	100 rubli	1.526,17	1.533,83	1.530,—

Kursy podstawowe z dopłatą stosuje się do płatności niehandlowych w obrotach płatniczych z państwami wymienionymi w tej części tabeli, przy czym przy kupnie i sprzedaży pieniędzy zagranicznych i czeków w obsłudze ruchu turystycznego stosuje się kursy średnie.

Przy skupie opiewających na ruble czeków podróżniczych Banku dla Handlu Zagranicznego ZSRR w Moskwie, płatnych poza granicami Związku Radzieckiego w walucie kraju realizacji, Narodowy Bank Polski stosuje uzgodniony z wymienionym bankiem kurs zł 2.666,64 za 100 rubli.

Redakcja: Urząd Rady Ministrów — Biuro Prawne, Warszawa, al. Ujazdowskie 1/3.  
Administracja: Administracja Wydawnictw Urzędu Rady Ministrów, Warszawa 34,  
ul. Powsińska 69/71 (skrytka pocztowa nr 3).

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów  
w Zakładach Graficznych „Tamka”, Zakład nr 1, Warszawa, ul. Tamka 3.